

CURRICULUM VITAE

INFORMAZIONI PERSONALI

SARTORSandra



Sesso:

Data di nascita:

Nazionalità:

ESPERIENZA PROFESSIONALE

Docente universitario

Professore acontratto

Date a.a. 2013/14; 2012/13.

Università Ca' Foscari di Venezia

Insegnamento Lingua Spagnola – corso ufficiale – Dipartimento di Filosofia e Beni Culturali

Professore acontratto

Date a.a. 2011/12; 2010/11; 2009/10; 2007/08; 2006/07; 2005/06; 2004/05; 2003/04.

Università Ca' Foscari di Venezia

Insegnamento Lingua Spagnola – corso ufficiale – Facoltà di Lettere e Filosofia

Professore acontratto

Date a.a. 2010/11.

Università degli Studi di Padova

Insegnamento Lingua Spagnola – corso ufficiale – Facoltà di Economia e Management

Professore acontratto

Date a.a. 2009/10.

Università Ca' Foscari di Venezia

Insegnamento Lingua Spagnola – corso ufficiale – Facoltà di Economia - Gestione dei Servizi Turistici.

Professore acontratto

Date a.a. 2007/08.

Università Ca' Foscari di Venezia (sede di Treviso)

Insegnamento Lingua Spagnola Idoneità – corso ufficiale – Facoltà di Economia - Commercio Estero

Professore acontratto

Date a.a. 2006/07.

Università Ca' Foscari di Venezia (sede di Treviso)

Insegnamento Lingua Spagnola – corso ufficiale – Facoltà di Economia - Commercio Estero

Professore acontratto

Date a.a. 2001/02; 2002/03.

Università Ca' Foscari di Venezia

Insegnamento Lingua e Letteratura Spagnola – corso ufficiale – Facoltà di Lettere e Filosofia

Docente Scuole Superiori di II grado

Docente Conversazione Lingua spagnolo

Date a.a 2023/24; 2022/23; 2021/22; 2019/20; 2017/18.

Liceo Linguistico “Giorgione” Castelfranco Veneto (TV)

Insegnamento Conversazione Lingua Spagnola

Docente Conversazione Lingua spagnolo

Date a.a 2021/2022; 2020/21.

Liceo Linguistico “Giuseppe Berto” Mogliano Veneto (TV)

Insegnamento Conversazione Lingua Spagnola

Docente Conversazione Lingua spagnolo

Date a.a 2020/21; 2019/20.

Liceo Canova Treviso

Insegnamento Conversazione Lingua Spagnola

Docente Conversazione Lingua spagnolo

Date a.a 2019/20.

Liceo Statale Duca Degli Abruzzi – Treviso

Insegnamento Conversazione Lingua Spagnola

Esperto Linguistico

EspertoLinguistico

Date a.a. 2022/23; 2021/22; 2017/18.

Liceo Linguistico “Giorgione” Castelfranco Veneto (TV)

Insegnamento Corso preparazione al DELE B2.

EspertoLinguistico

Date a.a. 2019/2020.

Liceo Leonardo Da Vinci- Treviso

Insegnamento Corso preparazione al DELE A2/B1.

EspertoLinguistico

Date a.a.2018/19; 2016/17; 2015/16; 2014/15; 2013/14.

ITT. Mazzotti – Treviso

Insegnamento Conversazione Lingua Spagnola – corsi extracurriculari.

EspertoLinguistico

Date a.a.2017/18; 2015/16; 2014/15; 2013/14; 2012/13.

I.S.I.S.S. F. Besta – Treviso

Insegnamento Conversazione Lingua Spagnola – corsi extracurriculari.

EspertoLinguistico

Date a.a. 2018/19; 2017/18.

ITT. Mazzotti – Treviso

Insegnamento Corso preparazione al DELE B2.

EspertoLinguistico

Date a.a. 2018/19.

Istituto Statale “Duca Degli Abruzzi” – Treviso

Insegnamento Corso preparazione al DELE B2.

EspertoLinguistico

Date a.a. 2017/18.

I.S.I.S.S. F. Besta - Treviso

Progetto Pom Lingua spagnolo Corso preparazione al DELE B1

EspertoLinguistico
Data a.a. 2017/16.
I.S.I.S.S. F. Besta – Treviso
Insegnamento Lingua Spagnola. Corso preparazione al DELE B1

EspertoLinguistico
Data a.a. 2016.
ITT. Mazzotti - Treviso
Insegnamento Lingua Spagnola - Corso Erasmus+

Esperto linguistico
Date a.a. 2011/2012.
Liceo Linguistico Veronesi – Montebelluna (TV)
Insegnamento Lingua Spagnola – Corsi per studenti.

EspertoLinguistico
Date a.a. 2001/2002.
Università Ca' Foscari di Venezia
Insegnamento Lingua Spagnola – corsi per studenti --Centro Linguistico Interfacoltà

Docente Lingua spagnolo.

Docente
Date a.a. 2023/24; 2022/23; 2021/22; 2020/21; 2019/20; 2018/19; 2017/18; 2016/17; 2015/16; 2014/15; 2013/14; 2012/13.
ITT Mazzotti – Via Tronconi,1 – Treviso
Insegnamento lingua spagnola – corsi serali per adulti – livelli A1/A2/B1/B2

Docente
Date a.a. 2009.
Ditta Iceberg – Oderzo (Treviso)
Lingua Spagnola – Corsi di formazione per dipendenti.

Docente
Date a.a. 2009/10; 2008/09; 2007/08; 2006/07; 2005/06; 2004/05; 2003/04.
Università Umanesimo Latino S.p.A – Società strumentale della Fondazione Cassamarca di Treviso Insegnamento Lingua Spagnola – Corsi per adulti – Livelli A1/A2/B1/B2

Docente
Date a.a. 2005.
Ditta Piovan – Padova
Insegnamento Lingua Spagnola – Corsi per dipendenti.

Attività di traduzioni Tecnico commerciali

Traduttore
Language Studio – Treviso; Trinity House – School of Languages – Mestre;
Secco Sistemi S.p.A. Via Terraglio 195, 31022 Preganziol (TV)
Traduzioni tecnico commerciali dall’italiano allo spagnolo.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

Titoli Universitari Stranieri

Diploma di Post-laurea: “Diploma de Formación y Actualización de Profesores de Español como Lengua Extranjera”.Departamento di Filología Española, Universidad De Valencia - Fundació Universitat-Empresa de València, ADEIT (Spagna).
Conseguito il 13 agosto 2012.

Titolo di "T.S. Universitario en Empresas Turísticas"

Laureata presso la Facoltà di Scienze Sociali, Specialità Amministrazione Turistica - Istituto Universitario De Nuevas Profesiones di Caracas (Venezuela).

Conseguito il 02 dicembre 1981

Altri Titolidi Studi Stranieri

Título de estudio "Bachiller en Humanidades"

Colegio Loyola Gumilla P.P. Jesuitas Puerto Ordaz (Venezuela)
Conseguito a luglio 1975.

Corsi di formazione in ambito linguistico-didattico.

"El video como recurso didáctico; los tiempos del pasado: revisión, reflexión y práctica".
Colegio Delibes, centro acreditado por el Instituto Cervantes.

"El concepto de lectura y el léxico como partes fundamentales en la adquisición de la competencia comunicativa"
Colegio Delibes, centro acreditado por el Instituto Cervantes.

"Inteligencias múltiples y microliteratura en la clase de ELE".
Colegio Delibes, centro acreditado por el Instituto Cervantes.

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre Spagnolo

Altre Lingue: Italiano livello Avanzato
Inglese livello Base

Competenze organizzative e gestionali:

In qualità di referente, a livello universitario, dei Collaboratori ed Esperti Linguistici (Dott. Hugo E. Lombardini e Dott.ssa Iris Quiero) ho seguito e diretto diversi progetti per il miglioramento della qualità didattica della Facoltà di Lettere di Ca' Foscari (set di esercizi linguistici; impostazione generale del sito internet Lingue straniere Spagnolo della Facoltà di Lettere e Filosofia dedicato agli studenti; indicazione di materiale didattico cartaceo e digitalizzato per il suo inserimento nel Laboratorio Linguistico della Facoltà di Lettere; realizzazione di testi di comprensione per gli studenti).

Competenze informatiche Sistema operativi windows – Mac - Pacchetto Office – Internet – Piattaforma GPU

Patente di guida B

ULTERIORI INFORMAZIONI

Relatore di Tesi di Laurea:

- "Nascita e sviluppo del Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía di Madrid, dall'inaugurazione del 1986 all'arrivo del Guernica di Picasso nel 1992" di Silvia Lucchin (correlatore Prof. Ennio Stringa) Università Ca' Foscari Facoltà di Lettere e Filosofia Corso di Laurea quadriennale in Lettere (a.a. 2003/2004).
- "Il Sole e La Croce. Il Cattolicesimo Popolare Andino nel suo Divenire Storico presso i Contadini di Etnia Quechua della Sierra Sud-Peruviana" di Antonio Luison (correlatore Prof. Antonio Rigo) Università Ca' Foscari Facoltà di Lettere e Filosofia Corso di Laurea quadriennale in Storia (a.a. 2005/2006).
- "Influenze castigiane nel dialetto siciliano. Analisi storico-linguistica delle contaminazioni spagnole in Sicilia" di Rosa Maria Galatà. Università Ca' Foscari Facoltà di Lettere e Filosofia Corso di Laurea triennale in Lettere (a.a. 2011/2012).

Compilatrice di cinque dispense antologiche per gli studenti dei miei corsi universitari:

- El desarrollo y expansión de la lengua española;

- Historia de la literatura española
- Breve historia de España;
- América precolombiana;
- Realismo Mágico.

Autorizzo al trattamento dei miei dati personali ai sensi del D. L. 30 giugno 2003 n. 196.

Treviso 09/10/2023

Sartor Sandra